|  |
| --- |
| Curriculum vitae |
| Personal Information |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Name |  | **Urdangarin Vardaka, José Domingo (Txomin)** |
| Address |  | **C/. Paraíso, 3 – 30600 Archena - Murcia** |
| Telephone |  | **(+34) 968 674 786** |
| Mobile |  | **(+34) 650 810 961** |
| E-mail / website |  | **txomin@traduzko.be** **/** [**www.traduzko.be**](http://www.traduzko.be) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nationality |  | **Spanish** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Date of Birth |  | **01-06-1967** |

 **Work Experience**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **•** Period |  |  2015 – today |
| • Name and Address of Employer |  | Traduzko Translations, 30600 Archena, Spain |
| **•** Type of Business or Sector |  | Language service providers |
| **•** Position held |  | Freelance Translator, Manager |
| • Main Activities and Responsibilities |  | Translations from and into Dutch, English, Spanish, and from time to time German and French.. |
| **•** Period |  |  2005 – 2014 |
| • Name and Address of Employer |  | Aliminter, S.A., 30562 Ceutí, Murcia, Spain |
| **•** Type of Business or Sector |  | Sauces and pickles manufacturer, food sector |
| **•** Position held |  | Sales Manager, exports |
| • Main Activities and Responsibilities |  | Sales Europe, Africa, Oceania, North America. Trading of third party items, market research, participation in trade shows, events and trade missions, travelling, sales and budget planning. **In-house translations (NL/ES/EN/FR/DE).** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **•** Period |  | 2004 - 2005 |
| • Name and Address of Employer |  | Mediterráneo Hispagroup, S.A., 30002 Murcia, Spain |
| **•** Type of Business or Sector |  | Golf & leisure resorts development, real estate sector |
| **•** Position held |  | Commercial Director |
| • Main Activities and Responsibilities |  | Sales supervision, setup of real estate agents network on a European scale, market research, participation in trade shows, events and trade missions, travelling, sales and budget planning. **In-house translations (NL/ES/EN/FR/DE).** |
| **•** Period |  | 2002 - 2004 |
| • Name and Address of Employer |  | Paconsa, S.A., 30500 Molina de Segura, Spain |
| **•** Type of Business or Sector |  | International logistics |
| **•** Position held |  | Head of Return Freights Planning Department |
| • Main Activities and Responsibilities |  | Sales, supervision of the return freights team, supervision of the market research, participation in trade shows, events and trade missions, travelling, sales and budget planning. **In-house translations (NL/ES/EN/FR/DE).** |
| **•** Period |  | 1989 – 2002 |
| • Name and Address of Employer |  | Deldo Autobanden N.V., 2030 Antwerp, Belgium |
| **•** Type of Business or Sector |  | International trading of tyres, wheels and motor oils, automotive sector |
| **•** Position held |  | Area Sales Manager and Brand & Category Buyer |
| • Main Activities and Responsibilities |  | Sales Spain, Portugal, Greece, South America and purchasing of Bridgestone/Firestone brand tyres, 4x4 and truck tyres of all brands, as well as trading of Repsol, Cepsa, Castrol, Fina, Elf branded motor oils. Market research, participation in trade shows, events and trade missions, travelling, sales planning. **In-house translations (NL/ES/EN/FR/DE).** |
| Education and Training |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| • Period  |  | 1985-1989 |
|  • Institute |  | Katholieke Vlaamse Hogeschool (later Lessius Hogeschool and nowadays Hogeschool Thomas Moore) |
| • Main Subjects / Skills  |  | Vocabulary, grammar, literature, conversational skills, translation sciences in Dutch, English, Spanish. Cultural and socioeconomic subjects of each language zone. General linguistics, historical and synchronic linguistics. Introduction to philosophy, sociology, logic, aesthetics, European Law, European Institutions, international relations, communication sciences. |
| • Degree |  | Graduate in translation: Dutch, English, Spanish |

|  |
| --- |
| Language Skills |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Native Tongues |  | **Dutch / Spanish (bilingual)** |

|  |
| --- |
| Other Languages |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **English** |
| **•** Reading and Understanding |  | Proficient (C2) |
| **•** Writing |  | Proficient (C1) |
| **•** Verbal |  | Proficient (C1) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **German** |
| **•** Reading and Understanding |  | Upper intermediate (B2) |
| **•** Writing |  | Intermediate (B1) |
| **•** Verbal |  | Intermediate (B1) |
|  |  | **French** |
| **•** Reading and Understanding |  | Upper intermediate (B2) |
| **•** Writing |  | Intermediate (B1) |
| **•** Verbal |  | Intermediate (B1) |
|  |  | **Greek (modern)** |
| **•** Reading and Understanding |  | Intermediate (B1) |
| **•** Writing |  | Beginner (A1) |
| **•** Verbal |  | Intermediate (B1) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Organizational Abilities**  |  | Coordination with people and administration of projects. Volunteer activities (Red Cross: Spanish language courses for immigrants). |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Software Expertise** |  | Wordfast, memoQ, Trados, Memsource, Microsoft Word, Microsoft Excel, Open Office |